

ROK CUP GERMANY 2020

Entwurf 26.02.2020

TECHNISCHES REGLEMENT 2020

Grundlage für dieses Reglement ist das Internationale ROK Reglement.

Nachfolgend nicht ausdrücklich verbotene oder erlaubte finden Sie unter

[http://www.vortex-rok.com/download/italy/2020/RegTec2020\\_eng.pdf](http://www.vortex-rok.com/download/italy/2020/RegTec2020_eng.pdf)

Rang 1 hat das Deutsche Reglement.

Klassen:

MINI ROK

JUNIOR ROK

SENIOR ROK

SHIFTER ROK

### **1,1 MINI ROK**

Motor:

Vortex MINI ROK 60cc gemäß dem aktuellen MINI ROK Motoridentifikationsblatt 2020

(technisches Datenblatt)

[http://www.vortex-rok.com/download/italy/2020/fiche\\_ROK\\_MINI\\_2020.pdf](http://www.vortex-rok.com/download/italy/2020/fiche_ROK_MINI_2020.pdf)

Vergaser:

DELL'ORTO PHBG 18 – jegliche Art der Bearbeitung ist verboten (Polieren, Abtragen- bzw. Hinzufügen von Material) – der Vergaser muß jederzeit dem Originalzustand entsprechen. Lediglich die im Datenblatt angegebenen Teile dürfen getauscht bzw. gewechselt werden.

Ein Benzinrücklauf vom Vergaser zum Tank ist nicht erlaubt.

Der im dem technischen Datenblatt beschriebene Vergaserflansch der an den Vergaser angeschraubt wird, ist zur Befestigung des Ansaugschalldämpfers; Die Flansch darf nicht in den homologierten Vergasereinflaß hineinragen und darf in seiner Form und Kontur nicht bearbeitet werden. (siehe technisches Datenblatt Seite 15.)

Geräuschdämpfer Regenabdeckung:

Nur der im Homologationsblatt beschriebene Geräuschdämpfer ist zulässig.

Es sind Regenabdeckung mit der Kennzeichnung ist zulässig.

Kupplung:

bei Verwendung der gelochten Kupplungsglocke ist es notwendig, die Vortex Kupplungsabdeckung (Artikelnummer W7000507300100) zu verwenden. Siehe technisches Datenblatt.

Zündung:

gemäß Motordatenblatt sind nur Zündkerzen NGK B10 EG zugelassen.

Jegliche Art der Modifikation an der Zündung oder des Kabelbaums ist verboten, es dürfen nur die Original Vortex Teile Verwendung finden.

Auspuffanlage:

Auspuffanlage: Jegliche Änderung an der Auspuffanlage und/oder das Hinzufügen von Temperatur und/oder Lambdasonden ist verboten. Beachten Sie hierzu bitte das Homologationsblatt Seite 8.

[https://f277e655-5925-45c4-b229-f7407ec356f4.filesusr.com/ugd/b33ee7\\_48d361cb4ba94dba97bc2672bbca8748.pdf](https://f277e655-5925-45c4-b229-f7407ec356f4.filesusr.com/ugd/b33ee7_48d361cb4ba94dba97bc2672bbca8748.pdf)

Das Vortex ROK Logo ist ab 2021 erforderlich. Auspuffanlagen die schon einen Adapter für eine Temperatursonde haben, müssen diesen Adapter gasdicht ohne Messinstrument verschließen. Alle Abmessungen der technischen Zeichnung müssen eingehalten werden.

Elektrik:

Die Reparatur der Start/Stop-Knöpfe und des Steckers für den Anlasser ist erlaubt sofern Originalteile verwendet werden.

DMSB-registrierte Lithium Ionen- und Lithium-Metall-Batterien gemäß Liste der „DMSB-registered Lithium Batterie“ sind zulässig.

(Beachten Sie bitte das CIK, Clubsport und DMSB-Bambini-Kart-Reglement.)

Chassis:

In allen Clubsport-Kartklassen sind nur Chassis zugelassen, die von CIK/FIA/ FMK/DMSB-anerkannten Chassis-Herstellern in Serie gefertigt werden oder wurden und die den aktuell gültigen oder den ursprünglich gültigen Bestimmungen und Maßen der CIK/FIA/FMK/DMSB-Reglements entsprechen. Bodyworks sowie Heckauffahrerschutz müssen den CIK oder DMSB Bestimmungen entsprechen.

Sicherheitssitz:

Für alle Fahrer der Mini Klasse bis 13 Jahre ist die Verwendung eines Kart-Sicherheitssitzes mit erhöhter Rückenlehne gemäß den aktuell gültigen oder den ursprünglich gültigen Bestimmungen des DMSB (Ausnahme: KS-002/04, Hersteller HVT) vorgeschrieben. Aerodynamische Hilfsmittel bei den Sicherheitssitzen sind nicht zugelassen, **Sitze mit Netz im Kopfbereich sind abzudecken so das keine aerodynamischen Vorteile entstehen.**

Sicherheits-Lenkung:

Am Kart ist eine DMSB-homologierte Sicherheits-Lenkung gemäß DMSB-Standard KSS-2008 (Kart-Sicherheits-Lenkungselemente) vorgeschrieben. (Ivenico St 50) Sämtliche Sicherheits-Lenkungsteile müssen bezüglich Einbau und den Einzelteilen vollständig dem jeweiligen Homologationsblatt entsprechen. Die Kennzeichnungen des Herstellers (Homologations-Label und Serien-Nr.) müssen unverändert beibehalten werden und müssen sichtbar bleiben. Darüber hinaus müssen die Vorgaben des DMSB, z.B. Einbauposition des oberen Lenkungslagers, eingehalten werden. Defekte Kart-Sicherheits-Lenkungselemente müssen durch funktionstüchtige Teile ersetzt werden.

Frontspoiler-Halterung:

gemäß den CIK FIA und DMSB Vorschriften.

## **1.2 JUNIOR ROK**

Motor: Vortex ROK GP JUNIOR 125cc entsprechend dem aktuellen ROK GP JUNIOR Datenblatt.

[http://www.vortex-rok.com/download/italy/2020/fiche\\_ROK\\_GP\\_2020.pdf](http://www.vortex-rok.com/download/italy/2020/fiche_ROK_GP_2020.pdf)

Vergaser:

DELL'ORTO VHSH30 – jegliche Art der Bearbeitung ist verboten (Polieren, Abtragen- bzw. Hinzufügen von Material) – der Vergaser muß jederzeit dem Originalzustand entsprechen. Lediglich die im Datenblatt angegebenen Teile dürfen getauscht bzw. gewechselt werden.

Kühlung:

es ist nur ein Kühler zugelassen, in Übereinstimmung mit den Angaben in Anlage A.

Kupplung: bei Verwendung der gelochten Kupplungsglocke ist es notwendig, die Vortex Kupplungsabdeckung (Artikelnummer W7000507300200) zu verwenden.

Chassis:

Marke und Modell müssen der aktuellem CIK FIA Homologation (oder dem vorhergehenden Homologationszeitraum) entsprechen – das Bodyworks sowie Heckauffahrschutz müssen den CIK FIA Bestimmungen entsprechen.

Frontspoiler-Halterung:

gemäß den CIK FIA Vorschriften.

Die Reparatur der Start/Stopp-Knöpfe und des Steckers für den Anlasser ist erlaubt sofern Originalteile verwendet werden.

DMSB-registrierte Lithium Ionen- und Lithium-Metall-Batterien gemäß Liste der „DMSB-registered Lithium Batterie“ sind zulässig.

(Beachtung das Clubsport und DMSB Kart-Reglement.)

## **1.3 SENIOR ROK**

Motor:

Vortex ROK GP 125cc entsprechend dem aktuellen ROK GP Datenblatt.

Vergaser:

DELL'ORTO VHSH30 – jegliche Art der Bearbeitung ist verboten (Polieren, Abtragen- bzw. Hinzufügen von Material) – der Vergaser muss jederzeit dem Originalzustand entsprechen. Lediglich die im Datenblatt angegebenen Teile dürfen getauscht bzw. gewechselt werden.

Kühlung:

es ist nur ein Kühler zugelassen, in Übereinstimmung mit den Angaben in Anlage A.

Kupplung:

bei Verwendung der gelochten Kupplungsglocke ist es notwendig, die Vortex Kupplungsabdeckung (Artikelnummer W7000507300200) zu verwenden.

Chassis:

Marke und Modell müssen der aktuellem CIK FIA Homologation (oder dem vorhergehenden Homologationszeitraum) entsprechen – das Bodyworks sowie Heckauffahrschutz müssen den CIK FIA Bestimmungen entsprechen.

Frontspoiler-Halterung: gemäß den CIK FIA Vorschriften.

Elektrik:

Die Reparatur der Start/Stopp-Knöpfe und des Steckers für den Anlasser ist erlaubt sofern Originalteile verwendet werden.

DMSB-registrierte Lithium Ionen- und Lithium-Metall-Batterien gemäß Liste der „DMSB-registered Lithium Batterie“ sind zulässig.

(Beachtung das Clubsport und DMSB Kart-Reglement.)

## 1.4 SHIFTER ROK

### Motor:

Vortex SHIFTER ROK 125cc entsprechend dem aktuellen SHIFTER ROK Datenblatt.

### Vergaser:

DELL'ORTO VHSH30 – jegliche Art der Bearbeitung ist verboten (Polieren, Abtragen- bzw. Hinzufügen von Material) – der Vergaser muss jederzeit dem Originalzustand entsprechen. Lediglich die im Datenblatt angegebenen Teile dürfen getauscht bzw. gewechselt werden.

### Kühlung:

Der Kühler ist freigestellt

### Chassis:

Marke und Modell müssen der aktuellem CIK FIA Homologation (oder dem vorhergehenden Homologationszeitraum) entsprechen – das Bodyworks sowie Heckauffahrschutz müssen den CIK FIA Bestimmungen entsprechen.

### Frontspoiler-Halterung:

gemäß den CIK FIA Vorschriften.

## 2. Reifen

### Mini Rok

Slick-Reifen: Bridgestone YJL 4.0/10.0 – 5 + 5.0/11.0 – 5

Regen-Reifen: Bridgestone YFD 4.0/10.0 – 5 + 5.0/11.0 – 5

### Junior Rok, Senior Rok:

Slick-Reifen: Bridgestone YLR ROK 4.5/10.0 – 5 + 7.1/11.0 – 5

Regen-Reifen: Bridgestone YLP 4.5/10.0 – 5 + 6.0/11.0 – 5

Der Reifenumfang hat eine Toleranz von +/- 20mm - bei montiertem Reifen und 1bar Reifendruck

### Shifter ROK:

Slick-Reifen: VEGA Slick XM 3 PRIME 4.60/10-5 + 7.10/11-5 CIK-Homologiert 2020

Regen-Reifen: VEGA Regen W6 4.20/ 10-5 + 6.00/11-5 CIK-Homologiert 2020

## PARC FERMÉ REIFEN

Alle Teilnehmer müssen Ihre Reifen im Parc Fermé abholen. Hierfür werden am Rennwochenende entsprechende Voucher vergeben, nur die im Parc Fermé ausgegebenen Reifen dürfen im Zeitfahren und im Rennen verwendet werden.

Am Rennwochenende stehen jedem Fahrer die folgenden Reifen zur Verfügung:

1 Satz Slick-Reifen (2 Vorderreifen / 2 Hinterreifen), sowie 2 Ersatzreifen als Joker Reifen.

## 3.Kraftstoff

Dem allgemeinen Clubsport-Reglement entsprechend.

## 4.Schmieröl:

es sind nur CIK Homologierte Schmierstoffe erlaubt.

Zur Kontrolle von Öl und Kraftstoff können zu jeder Zeit während einer Veranstaltung Kraftstoffproben entnommen werden.

## 6.Gewicht

minimales Gesamtgewicht (Fahrer und Kart):

MINI ROK 110 kg

JUNIOR ROK 145 kg

SENIOR ROK 158 kg

SHIFTER ROK 175 kg

Die in den Technischen Bestimmungen der jeweiligen Kartklasse angegebenen Mindestgewichte gelten für das rennfertige Kart + Fahrer mit Bekleidung und Sicherheitsausrüstung und müssen zu jedem Zeitpunkt während einer Veranstaltung eingehalten werden.

## 6.Technische Kontrolle

Die technischen Kommissare sind zu jederzeit berechtigt, die Konformität jeglicher Teile unter Berücksichtigung der folgenden Unterlagen zu überprüfen:

#### KENNZEICHNUNG:

Jedes Teil des Motors, MINI ROK, ROK GP, ROK GP JUNIOR, ROK DVS, ROK SHIFTER hat eine Markierung, die die Erkennung ermöglicht um die Originalität und Konformität von Teilen zu gewährleisten. Die zum Markieren der Teile verwendeten Markierungen sind die folgenden:



Der Techniker kann bei Verdacht auf Manipulation am Motor den Motor einziehen und zur Kontrolle zum Hersteller schicken. Der Fahrer erhält für die Zeit einen Ersatzmotor für Schäden am ersatzmotor ist der Fahrer verantwortlich.

-Technisches Reglement  
Datenblätter  
CIK FIA Vorgaben

#### Grundsätzlich für alle Motoren und deren Komponenten:

(Motor, Zündung, Vergaser, Kabelbaum usw.):

Jegliche Art der Bearbeitung oder Anpassung ist verboten (Polieren, Abtragen- bzw. Hinzufügen von Material) es dürfen nur Original Teile mit Vortex-Kennung verwendet werden.

Alle im Datenblatt angegebenen Toleranzen sind Fertigungstoleranzen und dürfen nachträglich nicht angepasst oder nachgearbeitet werden.

#### 9. KUPPLUNG:

Für die Klassen Junior ROK, Senior ROK, gilt die folgende Regelung:

(Dies ist nur eine Übersetzung. Bei Auslegungskonflikten hat der von ACI SPORT genehmigte italienische Text Vorrang.)

- aus der stationären Position im Pre-Grid und am Ende des Rennens, die Kupplung muß bei 4000 U / min (nach Überprüfung des Gewichts); zu 100% Kraftschluß haben. Direktantrieb der Kupplung unter allen Bedingungen.

#### Für die Klasse Mini:

- aus der stationären Position im Pre-Grid und am Ende des Rennens, muß die der Kupplung bei 3500 U / min (nach Überprüfung des Gewichts); 100% Kraftschluß haben.

#### 6.1 Prozedur zur Vermessung des Brennraums

Motor vom Chassis demontieren.

Motor wird auf Raumtemperatur abgekühlt (entsprechende Kühleinrichtung wird vom Veranstalter zu Verfügung gestellt).

Zylinderkopf entfernen um die Eindrehtiefe der Zündkerze zu überprüfen.

Zündkerze entfernen (18,5 mm Durchmesser).

Zündkerzeneinsatz eindrehen – darf nicht in den Brennraum hereinragen.

Kolbenrand (Übergang zur Zylinderbuchse) mit Fett abdichten.

Kolben auf OT (oberer Totpunkt) einstellen – Kurbelwelle fixieren.

Überschüssiges Fett vom Kolbenrand entfernen.

Motor in Waage ausrichten.

Zylinderkopf mit vorgegebenem Drehmoment befestigen.

Brennraum mit „ATF DEXRON“ VI „RED“ Flüssigkeit bis zur Oberkante des

Zündkerzeneinsatzes befüllen.

Das ermittelte Volumen muß mit den Vorgaben der nachfolgenden Tabelle übereinstimmen.



## ROK CUP TROPHY 2020 TECHNICAL REGULATION

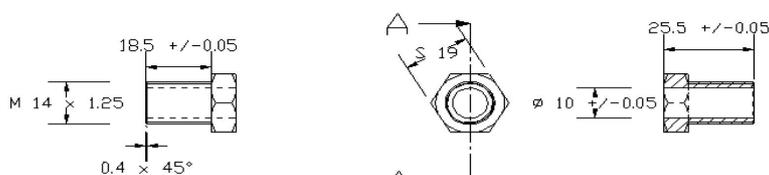
*(This is just a translation, in case of interpretative conflicts, the Italian text approved by ACI SPORT will prevail)*

8. The measured volume must be as requested and determined by RDS and described in the following table, for each class:
9. In case of discrepancy of the measured value, the complete procedure must be carried out again according to the **PROCEDURE 7**.

**Table of the minimum value of the combustion chamber volume, of the classes mentioned below:**

Class	Volume of the combustion chamber	
MINI ROK	4,8cm <sup>3</sup> . + insert 2 cm <sup>3</sup>	<b>6,8cm<sup>3</sup> Min.</b>
JUNIOR ROK – ROK GP Junior	7,5cm <sup>3</sup> + insert 2 cm <sup>3</sup>	<b>9,5cm<sup>3</sup> Min.</b>
SENIOR ROK - ROK GP	7,5cm <sup>3</sup> + insert 2 cm <sup>3</sup>	<b>9,5cm<sup>3</sup> Min.</b>
SUPER ROK – ROK DVS	9 cm <sup>3</sup> + insert 2 cm <sup>3</sup>	<b>11cm<sup>3</sup> Min.</b>
SHIFTER ROK	11 cm <sup>3</sup> + insert 2 cm <sup>3</sup>	<b>13cm<sup>3</sup> Min.</b>

### Dimensions Plug Insert



$$\text{Volume Inserto} = \pi \times 1 \times 2.55 / 4 = 2 \text{ cm}^3/\text{cc}$$



## ROK CUP TROPHY 2020 TECHNICAL REGULATION

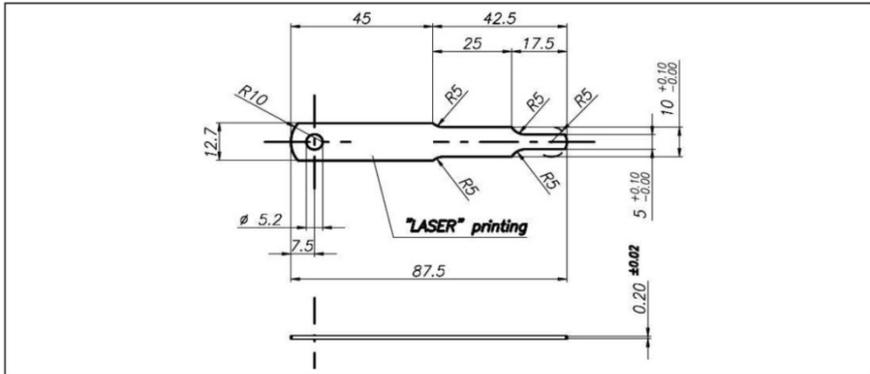
*(This is just a translation, in case of interpretative conflicts, the Italian text approved by ACI SPORT will prevail)*

### Ermittlung der Steuerzeiten laut Datenblatt.

#### 8 TOOL FOR MEASURING THE ENGINE DISTRIBUTION

For all Rok categories where the control is required, the exhaust angular reading, exhaust, transfers and gap must be measured with a 0,20 mm thick and 5 mm wide wedge (see drawing below).

The reading is made by using a digital display with encoder measuring device, or with minimum diameter 200 mm graduated disc.



#### 8.1 CONTROL OF THE ADMISSION GAP OF MINI ROK ENGINE

<p style="text-align: center;"><b>1</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>2</b></p>
<p>RUOTARE IN SENSO ORARIO PER ALZARE IL PISTONE E PERMETTERE L'INSERIMENTO DELLO SPESSIMETRO CONTRO LO SPIGOLO INFERIORE DELL'ASPIRAZIONE</p> <p>TURN CLOCKWISE AND LIFT THE PISTON TO ALLOW THE INSERTION OF THE FEELER GAUGE AGAINST THE LOWER EXHAUST EDGE</p>	<p>RUOTARE IN SENSO ANTIORARIO PER ABBASSARE IL PISTONE FINO AD INCONTRARE LO SPESSIMETRO APPOGGIATO ALLO SPIGOLO DELL'ASPIRAZIONE IN QUESTA FASE SETTARE LA POSIZIONE DI 0°</p> <p>TURN COUNTERCLOCKWISE AND LOWER THE PISTON UNTIL IT MEETS THE GAUGE RESTING AT THE EXHAUST EDGE, AT THIS STAGE SET THE SCALE ON THE POSITION OF 0 DEGREES</p>
<p style="text-align: center;"><b>3</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>4</b></p>
<p>LIBERARE LO SPESSIMETRO QUINDI RUOTANDO IN SENSO ANTIORARIO ABBASSARE IL PISTONE PER PERMETTERE L'INSERIMENTO DELLO SPESSIMETRO SOTTO LO SPIGOLO SUPERIORE DELLO SCARICO</p> <p>RELEASE THE FEELER GAUGE AND TURNING COUNTERCLOCKWISE LOWER THE PISTON TO ALLOW THE INSERTION OF THE FEELER UNDER THE UPPER EDGE OF THE EXHAUST</p>	<p>RUOTANDO IN SENSO CONTRARIO ALZARE IL PISTONE FINO AD INCONTRARE LO SPESSIMETRO APPOGGIATO ALLO SPIGOLO DELLO SCARICO E CONTROLLARE CHE L'ANGOLO DI SPOSTAMENTO NON SIA INFERIORE A 31°</p> <p>TURN CLOCKWISE TO LIFT THE PISTON UNTIL IT MEETS THE FEELER GAUGE RESTING AT THE EXHAUST EDGE. AT THIS STAGE CHECK THAT THE EDGE OF DISPLACEMENTS OF THE VERNIER MATCH NOT LESS THAN 31 DEGREES</p> <p>the edge of displacements of the vernier match not less than 31 degrees</p>

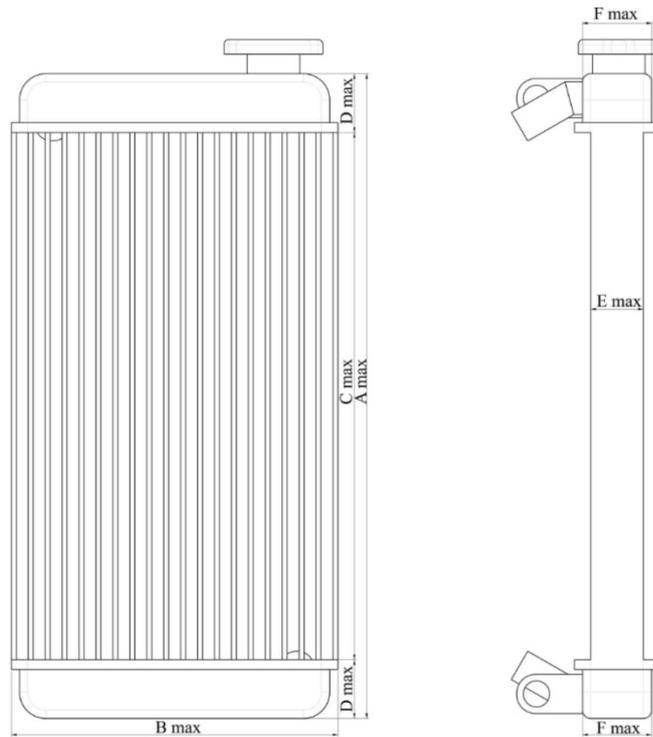


## ROK CUP TROPHY 2020 TECHNICAL REGULATION

*(This is just a translation, in case of interpretative conflicts, the Italian text approved by ACI SPORT will prevail)*

### ANNEX A – COOLING

**Dimensions and characteristics of the radiators admitted in the different ROK classes:**



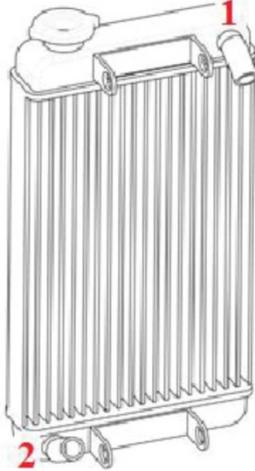
	A	B	C	D	E	F
<b>JUNIOR ROK – ROK GP</b>	480	210	395	45	32	45
<b>ROK DVS – ROK SHIFTER</b>	465	265	395	40	45	60

*(This is just a translation, in case of interpretative conflicts, the Italian text approved by ACI SPORT will prevail)*

### SPECIFICATION 1 – ANNEX A “COOLING”

In addition to the chart in the Annex A regarding the dimensions of the radiator, it is specified that the mass of the radiator and all the parts connected to it, such as the two water reservoirs and the water connection, can only have a linear conformation (drawing 2).

The use of the CURVED conformation (**drawing 1**) is forbidden.

DISEGNO 1	DISEGNO 2
	

Moreover it is specified that the water hose connections on the back side of the radiator (**drawing 2**) must be on the right (1) in the upper part and on the left (2) in the lower part.